



**GUÍA DOCENTE DE ASIGNATURAS DE TITULACIONES DE GRADO**  
**CURSO 2017-18**

**Datos básicos**

	Código	Nombre
Asignatura		<b>AICLE I: Fundamentos y propuestas curriculares para el aula de Primaria</b>
Titulación		Grado en Educación Primaria
Módulo		Optativas
Materia		Mención Lengua Extranjera: AICLE
Departamento		Lengua y Literatura Española y Lengua Inglesa

Créditos teóricos	4	Créditos prácticos	2	Total créditos ECTS	6
-------------------	---	--------------------	---	---------------------	---

Tipo	Obligatoria	Modalidad	Presencial	Curso	2017-18
------	-------------	-----------	------------	-------	---------

Semestre	Sexto	Curso	3º
----------	-------	-------	----

**Requisitos previos**

Haber superado Didáctica de la Lengua Extranjera en Educación Primaria
--

**Recomendaciones**

1. Estar en posesión del título de inglés B1. 2. Realizar las lecturas preparatorias propuestas en cada bloque de contenidos. 3. Llevar un seguimiento y estudio continuo de la asignatura.
---

**Profesores**

Jerónima Sánchez Ponce
------------------------

**Competencias**

Id.	Competencia	Tipo
CE056	Conocer los principios en los que se basa el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas (AICLE)	Específica
CE057	Adquirir formación didáctica básica para enseñar materias no lingüísticas a través de las lenguas extranjeras.	Específica
CE060	Desarrollar la competencia comunicativa utilizando diferentes códigos lingüísticos y culturales.	Específica

**Resultados de aprendizaje**

Id.	Resultado
1	Comprender los principios y procedimientos metodológicos del Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras.
2	Conocer la literatura científica fundamental.
3	Conocer materiales educativos y recursos específicos utilizados para el fomento de la educación plurilingüe y pluricultural en Educación Primaria.
4	Diseñar y elaborar propuestas didácticas innovadoras basadas en AICLE para las distintas áreas curriculares de Educación Primaria.

**Actividad formativa**

Actividad formativa	Horas	Grupo	Detalle	Competencias a desarrollar
1. Teoría	32	Grande	- Presentación, exposición, análisis, etc. de los temas para tratar las nociones, conceptos y procedimientos de cada temática con participación del alumnado. - Exposiciones de los trabajos individuales y grupales seguidos de debate sobre los contenidos tratados, materiales presentados y actividades realizadas.	CE056, CE057, CE060.

2.Práctica	16	Mediano	- Sesiones de trabajo individual y/o grupal supervisadas por el profesor para la realización de actividades y tareas relacionadas con cada temática. -Preparación de lecturas, ensayos, audiciones y exposiciones orales para entregar y/o exponer en clase. - Sesiones de trabajo individual y/ o grupal orientadas a la búsqueda de información, bibliotecas en red, Internet, etc. -Exposiciones de los trabajos individuales y/o grupales.	CE056, CE057, CE060.
3.Trabajo autónomo	98	Individual	- Trabajo individual del alumnado: preparación de informes, ensayos, búsqueda de información y presentación de trabajos orales y/o escritos empleados para el seguimiento del proceso de aprendizaje.	CE056, CE057, CE060.
4.Tutorías	2	Individual Reducido	- Resolución de dudas y aclaraciones individualizadas o por grupos.	CE056, CE057, CE060.
5.Evaluación	2	Individual	- Pruebas orales y/o escritas individuales y/o grupales, empleadas para el seguimiento del proceso de aprendizaje.	CE056, CE057, CE060.

### Sistema de evaluación

#### Crterios Generales de evaluación

La evaluación de esta asignatura es formativa.

Los alumnos que hayan asistido regularmente a clase (80% de asistencia) y entregado las actividades y trabajos en las fechas previstas se acogerán a evaluación **continua** que mira los objetivos, el desarrollo de las capacidades y la mejora del propio proceso de aprendizaje. Se valorará:

- Nivel y calidad de la participación e intervención de cada alumno en LE en el aula y en el grupo (en inglés).
- Nivel de las argumentaciones y razonamientos expresados en LE durante el desarrollo de las diferentes actividades (en inglés).
- Nivel de análisis, comprensión y profundización de los conocimientos adquiridos.
- Nivel de elaboración y coherencia de los trabajos propuestos.
- Grado de participación e implicación en las tutorías.
- Aprendizaje autónomo.
- Dominio de competencias asignadas.

El estudiante deberá presentar y superar todas y cada una de las tareas de evaluación que se realicen a lo largo del curso para acogerse a evaluación continua.

El alumnado que no haya cumplido con el porcentaje de asistencia y/o suspendido la evaluación en su primera convocatoria o no acuda a esta, podrá presentarse a un examen **global** de la asignatura, consistente en una o más actividades de evaluación, en la convocatoria oficial del siguiente semestre y siguientes, dentro del mismo curso académico. Así, en las asignaturas del primer semestre podrán realizarlo a partir de junio y en las del segundo a partir de septiembre.

#### Procedimiento de calificación

La calificación final de la asignatura se obtendrá a partir de la siguiente ponderación:

- Trabajos/ensayos individuales (20%)
- Trabajos/ensayos grupales (30%)
- Prueba individual (50%)

#### Procedimiento de evaluación

Descripción del Sistema	Tarea/actividades de evaluación	Medios, técnicas e instrumentos de evaluación	Evaluador/es	Competencia a evaluar
<b>Información</b> individual y grupal aportada directamente por el alumnado sobre el proceso y sus resultados.	- Tutorías. - Campus virtual.	- Observación y seguimiento.	Profesor	CE056, CE057, CE060.
<b>Observación directa</b> del alumnado en su implicación en el aula	- Asistencia y participación.	Registro de asistencia: ficha de control de la asignatura	Profesor	CE056, CE057, CE060.
<b>Trabajo en grupo:</b> análisis de experiencias, resolución de problemas, lecturas y documentos elaborados durante el curso, tanto obligatorios como	- Sesiones de trabajo grupal supervisadas por el profesor para la realización de actividades y tareas relacionadas con cada temática. - Sesiones de trabajo grupal orientadas a la búsqueda de información, bibliotecas en red,	-Rúbrica de expresión oral. -Rúbrica de valoración de trabajos escritos.	Profesor	CE056, CE057, CE060.

optativos.	Internet, etc. -Exposiciones de los trabajos grupales.			
<b>Trabajo individual:</b> análisis de experiencias, resolución de problemas, lecturas y documentos elaborados durante el curso, tanto obligatorios como optativos.	-Preparación de lecturas, ensayos, audiciones y exposiciones orales para entregar y/o exponer en clase. -Exposiciones de los trabajos individuales. - Preparación de informes, ensayos, búsqueda de información y presentación de trabajos orales y/o escritos empleados para el seguimiento del proceso de aprendizaje.	-Rúbrica de expresión oral. -Rúbrica de valoración de trabajos escritos.	Profesor	CE056, CE057, CE060.
<b>Pruebas escritas/orales</b> sobre la aplicación de los contenidos de la materia.	Prueba individual escrita sobre los contenidos teóricos y su aplicación práctica.	-Prueba escrita individual.	Profesor	CE056, CE057, CE060.

### Contenido

Contenido	Competencias relacionadas	Resultados de aprendizaje relacionados
Revisión de conceptos básicos y herramientas específicas fundamentales: lengua extranjera/ segunda lengua, bilingüismo, plurilingüismo, Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas, Portfolio Europeo de las Lenguas, etc.	CE056, CE057.	1, 2
Introducción al enfoque metodológico AICLE y al desarrollo de la educación plurilingüe y pluricultural en Educación Primaria.	CE056, CE057.	1, 2
Didáctica de las áreas curriculares de Primaria a través de la lengua extranjera (inglés).	CE056, CE057, CE060.	3, 4
Propuestas prácticas.	CE057.	4

### Bibliografía básica

Alario Trigueros, C. [et al.]; Vez Jeremías, J. M.; Guillén Díaz, C. (aut.) (2002) *Didáctica de la lengua extranjera en Educación Infantil y Primaria*. Madrid: Editorial Síntesis.

Bini Fiocchini, M. (et al.) (2004). *Aprendizaje de las lenguas extranjeras en el marco europeo*. Madrid: Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Instituto Superior de Formación del Profesorado, Subdirección General de Información y Publicaciones.

Burns, A. y Richards, J. C. (eds.) (2009). *The Cambridge guide to second language teacher education*. New York: Cambridge University Press.

Chasco, J. (coord.) Arnau, J. et al. (2001). *Metodología en la enseñanza del inglés*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Información y Publicaciones.

Hearn, I. Garcés Rodríguez, A. (coords.) Arcos Checa, M. [et al.] (2008) *Didáctica del inglés para primaria*. Madrid: Pearson Educación

Horwitz, E. K. (2007). *Becoming a language teacher: a practical guide to second language learning and teaching*. Boston: Pearson.

Johnson, K. (2008). *Aprender y enseñar lenguas extranjeras: una introducción*. México: Fondo de Cultura Económica.

Johnson, K. (ed.). (2005). *Expertise in second language learning and teaching*. Hampshire (England): Palgrave Macmillan.

McCafferty, S. G. et al. (2005). *Cooperative learning and second language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Nikolov, M. (ed.). (2009). *Early learning of modern foreign languages : processes and outcomes*. Bristol: Multilingual Matters, cop.

Ruiz de Zarobe, Y. y Jiménez Catalán, R. M<sup>a</sup>. (2009). *Content and language integrated learning: evidence from research in Europe*. Bristol: Multilingual Matters.

Shores, E.F., Grace, C., (2004). *El portafolio paso a paso, Infantil y Primaria*. Barcelona: Graó.

Llorián, S., (2007). *Entender y utilizar el Marco común Europeo de referencia desde el punto de vista del profesor de lenguas*. Madrid: Santillana Educación.

Larsen-Freeman, D., (2009). *Techniques and Principles in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Varela Méndez, R. (coordinadora). (2003). *All about teaching English: a course for teachers of English: (pre-school through secondary)*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces.

### Bibliografía Específica

Albuquerque, R. Et Al. (1991). *En El Aula De Inglés*. Essex: Longman.

Ball, P., Kelly, K. y Clegg, J. (2015). *Putting CLIL into Practice*. Oxford: Oxford university Press.

Brinton, D., Snow, M. y Wesche, M. (1989). *Content-Based Second Language Instruction*. New York: Newbury Press.

Canale, M. (1983). From communicative competence to communicative language pedagogy. En J. C. Richards y R. Schmidt (Eds.), *Language and Communication*. Harlow, Essex: Longman. 2-28.

Coyle, D. (1999). Theory and planning for effective classrooms: Supporting students in content and language integrated learning contexts. En J. Masih (Ed.), *Learning Through a Foreign Language*. London: CILT.

- Coyle, D. (2006). Developing CLIL: Towards a theory of Practice. *CLIL in Catalonia, from Theory to Practice*. APAC Monographs, 6.
- Coyle, D., Hood, P. y Marsh, D. (2010). *Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: CUP.
- Cummins, J. y Swain, M. (1986). *Bilingualism and Education: Aspects of Theory, Research and Practice*. London: Longman.
- Dale, L. y Turner, R. (2012). *CLIL Activities. A resource for subject and language teachers*. Cambridge: CUP.
- Dalton-Puffer, C. (2005). *Immersion Classrooms as Language Learning Environments: Applied Linguistics Perspectives*. Postdoctoral Thesis. University of Vienna.
- Dalton-Puffer, C. y Nikula, T. (2006). Pragmatics of content-based instruction: Teacher and student directives in Finnish and Austrian classrooms. *Applied Linguistics* 27 (2), 241-267.
- DeKeyser, R. (2007). *Practice in a Second Language: Perspectives from Applied Linguistics and Cognitive Psychology*. New York: Cambridge University Press.
- Donato, R. y D. McCormick. (1994). A sociocultural perspective on language learning strategies: The role of mediation. *Modern Language Journal* 78, 453-464.
- European Union. (1995). White Paper on Education and Training, Teaching and Learning. Towards the Learning Society. Com (95) 590 final, 29 November 1995.
- Gaine, C., Hällgren, C., Pérez, S., Salazar, J. y Weiner, G. (2003). Eurokid: an Innovative Pedagogical Approach to Developing Intercultural and Anti-racist Education on the Web. *Intercultural Education* 14 (3), 317-329.
- García Mayo, M. P. y García Lecumberri, M. (Eds.). (2003). *Age and the Acquisition of English as a Foreign Language*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.
- Gass, S. M. (2005). Input and interaction. En C. J. Doughty y M. H. Long (Eds.), *The Handbook of Second Language Acquisition*. Oxford: Blackwell. 224-255.
- Gass, S. M., Mackey, A. y Pica, T. (1998). The role of input and interaction in second language acquisition. Introduction to the special issue. *Modern Language Journal* 82: 299-307.
- Genesee, F. (1987). *Learning Through Two Languages: Studies of Immersion and Bilingual Education*. New York, NJ: Harper & Row.
- Hall, J. K. y Verplaetse, L. S. (Eds.). (2000). *Second and Foreign Language Learning Through Classroom Interaction*. Mahwah, NJ and London: Lawrence Erlbaum Associates.
- Harmer, J. (1998). *How To Teach English*. London: Longman.
- Harmer, J. (2006). *The practice of English language teaching*. London: Longman.
- House, S., (2004.). *An introduction to teaching English to children*. London: Richmond D.L .
- Johnson, K., (2001). *An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching*. Mexico: Pearson Education Limited.
- Lantolf, J. (Ed.). (2000). *Sociocultural Theory and Second Language Learning*. Oxford: Oxford University Press.
- Marsh, D. (Ed.). (2002). *CLIL/EMILE- The European Dimension: Actions, Trends and Foresight Potential*. University of Jyväskylä, Finland: UniCOM Continuing Education Centre.
- Meisto, P., Marsh, D. y Frigols, M.J. (2008). *Uncovering CLIL. Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual education*. London: Macmillan Publishers Limited.
- Muñoz, C. (2006). The effects of age on foreign language learning. En C. Muñoz (Ed.), *Age and the Rate of Foreign Language Learning*. Clevedon, UK: Multilingual Matters. 1-40.
- Nikula, T. (2002). Teacher talk reflecting pragmatic awareness: A look at EFL and content-based classroom settings. *Pragmatics* 12: 447-476.
- Linares, A., Morton, T. y Whitaker. (2012). *The Roles of Language in CLIL*. Cambridge: CUP.
- Pavón, V. y Ávila, J. (2009). *Aplicaciones didácticas para la enseñanza integrada de lengua y contenidos (AICLE/CLIL/ÉMILE)*. Córdoba: Universidad de Córdoba.
- Pérez Vidal, C. (2007). The need for focus on form in content and language integrated approaches: an exploratory study. En F. Lorenzo, S. Casal, V. de Alba y P. Moore (Eds.), *Models and Practice in CLIL*. Volumen monográfico de RESLA. 39-54.
- Slattery, M. y Willis, J. (2001). *English For Primary Teachers*. Oxford: O.U.P.
- Snow, M. A. y Brinton, D. M. (Eds.). (1997). *The Content-Based Classroom. Perspectives on Integrating Language and Content*. White Plains: Addison Wesley Longman.
- Sylvén, L. K. (2004). Teaching English or English teaching? On the effects of Content and Language Integrated Learning on Swedish Learners' Incidental Vocabulary Acquisition. PhD Dissertation. Göteborg University.
- Tanner, R. & Green, C., (1998). *Tasks for Teacher Education*, England: Longman.
- Woodward, T. (2001). *Planning Lessons And Courses: Designing Sequences Of Work For The Language Classroom*. Cambridge: C.U.P.